

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 37 (1947)  
**Heft:** 8

**Artikel:** Die Schweizerische Akademie in Rom  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-637254>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

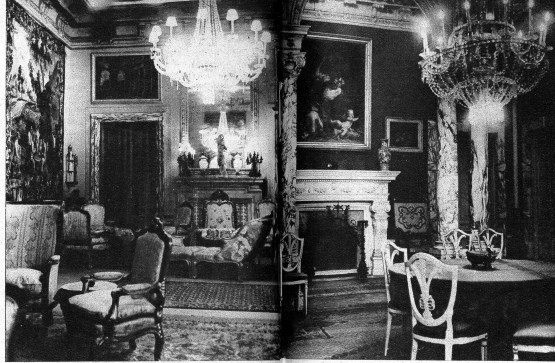
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Prunkvoller Salon mit Stilmöbeln, kostbaren Gemälden und Gobelins im Hochparterre

Empfangsalon mit Kamin

## Die Schweizerische Akademie in Rom

deren Fenstern man über die Türme eines Kirchleins hinweg den schönsten Ausblick auf die Kuppeln der Heiligen Stadt geniesst, den Eindruck eines herrlichen Feudalbesitzes, der umherführt vom Lärm der Großstadt, in der Geborgenheit seiner Tradition ruht. Den schweizerischen Studenten, Wissenschaftlern und Künstlern, die dereinst in dieser Akademie ihre Studien vervollständigen können, böte sich zu diesem Zwecke kaum ein geeigneter Ort.

Die lebenswürdige Donatorin führte uns durch die von der prunkvollen Atmosphäre vergangener Jahrhunderte getragenen Parterre-Räume der

Villa, uns die von ihr geplante Einteilung dieser Lokalitäten in Rauch-, Studier-, Les-, Musik-Zimmer und Bibliothek erläuternd. Auf das weibliche Geschlecht unter den zukünftigen «Stipendiaten» wird vor allem auch eine kostbare Spitzensammlung von Originalen aus aller Welt, z. T. sogar aus dem 18. Jahrhundert, eine magische Anziehungskraft ausüben, auf welche uns die Gräfin Maraini ganz besonders aufmerksam machte. Wer weniger zarten Spitzensäumen, dafür um so mehr den Schönheiten der Natur zugehen ist, dem ist Gelegenheit gegeben, im Garten — wie auch wir es getan haben — der Grün die Orangen und Mandarinen von den Bäumen zu schmecken, die jetzt, im Februar, prächtig sind und überall aus dem Grün des Gartens hervorleuchten.

Oschon die Stifterin die oberen Stockwerke der zukünftigen Akademie noch bewohnen wird, sind doch noch einige Schlafzimmer für rund zehn Personen vorhanden, was bei gegenwärtigen Römern Wohnungsnot von nicht zu unterschätzender Bedeutung ist. Bevor die Villa Maraini aber den offiziellen Charakter einer Akademie annehmen kann, sind selbstverständlich noch verschiedene Vorarbeiten notwendig, denn einmal wird die Bildung eines eigentlichen Stiftungsrates in Aussicht gestellt, und dann müssen die Mittel aufgebracht werden, um die Erteilung von Stipendien und den Unterhalt der Villa zu ermöglichen, für den allerdings vorläufig die Gräfin Maraini selbst aufkommt. Es ist zu hoffen, dass die Schweizer kulturellen und wissenschaftlichen Kreise dem Bundesrat dabei ihre volle Unterstützung gewähren werden, damit die Villa möglichst bald ihrer neuen Aufgabe dienen kann. Denn gerade in unserer, durch die Missverständnisse zwischen den Völkern getriebenen Nachkriegszeit ist die Verwirklichung eines solchen Kulturaustausches, insbesondere für die Schweiz als Drehscheibe Europas, von grösster Bedeutung.

ak. Im Dezember vorigen Jahres hatte der Bundesrat beschlossen, den in schweizerischen kulturellen und wissenschaftlichen Kreisen schon lange gehegten Gedanken der Errichtung einer Schweizer Akademie in Rom zu verwirklichen. Ermöglicht wurde dies durch die grosszügige Spende der Gräfin Carolina Maraini-Sommaruga, welche ihre prachtvolle Villa an der Via Ludovisi der Eidgenossenschaft als Geschenk zur Verfügung gestellt hatte. Oschon mitten im Zentrum Roms gelegen, umweckt die von Pinien, Zypressen, Palmen, Orangen- und Mandarinenbäumen umgebene Villa, von



Oben links: Die hochherzige Donatorin, die Contessa Maraini-Sommaruga in einem der grossen Repräsentationsräume im Hochparterre der prunkvollen Villa

Oben: Die zukünftige Akademie verfügt neben den Rauch-, Studier-, Les- und Musikzimmern sowie der Bibliothek auch über 10 Schlafzimmer

Links: Pinien, Zypressen, Palmen, Orangen- und Mandarinenbäume umgeben die Villa mitten in der Stadt Rom



Rechts: Teil der imposanten Fassade

(Photos: Photopress und A. Künzli)



## Ein Wunderkraut mit Millionenwert

Ramie, das Wunderkraut, ist wohl so alt wie der Mensch selbst. In den Vereinigten Staaten wurde die Pflanze schon 1885 eingeführt, als Edmund Richardson in New Orleans damit ein kleines Areal bepflanzte, um Ramie an der kommenden Weltausstellung zu zeigen.

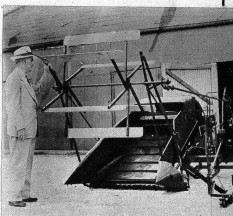
Heute wird Ramie im ganzen Südgolf der USA gepflanzt, und zur Zeit sind ungefähr 22 000 Acre dieser Pflanze in Texas, 5000 in Louisiana und weitere Tausende von Acre in Mississippi, Alabama und Florida angebaut. Ohne besondere Kenntnisse kann der Farmer sie an und dann warten bis das Kraut gross wird und die Ernte beginnen kann. Man mag sich wundern, weshalb der Mensch so lange zögerte, sich diese Pflanze zu nutze zu machen. So merkwürdig dies im Zeitalter der Technik klingen mag, der Grund war folgender: Man kannte bis vor kurzem keine geeignete Maschine zur Ausbeutung dieses Reich-tums. Viele Versuche wurden gemacht und etliche Modelle konstruiert; doch alle erwiesen sie sich als zu gross und im Preise zu hoch, als dass ein Farmer sich eine solche Maschine leisten konnte. Nach fünf Jahren angestrengten Fröhens gab 1946 der Kanadier Gilbert Breerton bekannt, dass er eine Reinigungs-maschine ertunden habe, ökonomisch und für jeden Durchschnittsfarmer erschwinglich, ebenso eine Maschine, die die Fasern von allen übrigen Pflanzenteilen befreit. Auf seine Aufforderung hin begannen die Farmer in Texas, Louisiana, Mississippi, Alabama und Florida Ramie zu pflanzen. Zurzeit werden die speziellen Textilmaschinen installiert, wo die Ramiefasern verarbeitet werden kann, und bald dürfen alle Arten von Ramie-

stoffen in die Welt hinaus versandt werden. Die Maschine Breerets wird von einem Traktor betrieben und kann von einem einzigen Mann bedient werden. Sie vermag pro Tag ungefähr 15 000 bis 20 000 Pflanzen zu verarbeiten. Die meist über 2 Meter hohen Pflanzen werden durch die Maschine gemäht und von den Blättern befreit, wobei die Fasern von den übrigen Pflanzenteilen getrennt werden. Der Staat Florida experimentiert auf seiner Gefangenenfarm in Belle Glade mit den Ramiepflanzen, um die Ausbeutung so ökonomisch wie möglich zu gestalten.

Die Fabriken werden nun bald diese neuen Produkte auf den Weltmarkt bringen, wo sie ohne Zweifel guten Absatz finden dürften; denn diese Fasern weisen ungewöhnliche Qualitäten auf. Nach zuverlässigen Angaben ist Ramie achtmal stärker als Baumwolle und Seide, viermal so stark wie Flachs und dreimal stärker als Haaf. Doch die volle Leistungsfähigkeit weist Ramie erst in massen Zustände auf, wo es dreissig- bis sechzigmal stärker ist als im trockenen Zustande.

Darüber hinaus kann Ramie wie Holz gefärbt werden, ohne beim Waschen einzugehen. Das Ramiegarb verstreicht sich nicht und kann wie jeder andere Farbstoff verwendet werden.

Tatsächlich ein Wunderkraut, diese Ramiepflanze! —cp—



Rechts: Dank dieser neuen Maschine ist es nun möglich, das uralte Wunderkraut Ramie auszubeten. Unten: Ramie wächst wild und sieht der Zimmerlinde ähnlich. Immitten der Pflanze der Erfinder Mr. Breerton

